



<p><b>RETURN BIDS TO:</b> <b>RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b></p> <p><b>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</b></p> <p>Copie papier :</p> <p>200 Sacré-Coeur Blvd., Gatineau, Quebec (Canada) K1A 0H3 Attn: Barry McKenna</p> <p>E –Mail:</p> <p>ec.soumissions-bids.ec@canada.ca</p> <p><b>BID SOLICITATION</b> <b>DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p><b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT &amp; CLIMATE CHANGE CANADA</b></p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p><b>SOUMISSION À:</b> <b>ENVIRONNEMENT CANADA</b></p> <p>Nous offrons d’effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p><b>Title –Services d’observation aérologies et météorologiques, Vernon, Colombie Britannique</b></p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> <b>5000040096</b></p>	
	<p><b>Questions et réponses 001</b></p>	
	<p><b>Date of Bid Solicitation– Date de la demande de soumissions</b> <b>2018-09-20</b></p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b></p> <p>at – à 2:00 P.M. on – le 2018-10-02</p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b> <b>Eastern Daylight Time</b></p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b> <b>Not applicable</b></p>	
	<p><b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Barry McKenna</b> <b>Barryjoseph.mckenna@canada.ca</b></p>	
	<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b> <b>819-938-9425</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b></p>	
	<p><b>Destination - of Services / Destination des services</b> <b>Environnement &amp; Changement Climatique Canada</b> <b>Vernon, British Columbia</b></p>	
<p><b>Security / Sécurité</b> Il y a des exigences de sécurité.</p>		
<p><b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l’entrepreneur</b></p>		
<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>	
<p><b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) /</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l’entrepreneur (taper ou écrire en caractères d’imprimerie)</b></p>		
<p><b>Signature</b></p>	<p><b>Date</b></p>	

Cette modification 001 à la demande 5000040096 sert à modifier la demande comme suite:

**Questions et réponses 001**

Q1. Est-ce une nouvelle demande de soumissions pour la région de Vernon ou un relancement?

R1. Ceci est une nouvelle soumission pour les Services d'observation aérologie et météorologique à Vernon.

Q2. En plus des vols aérologique, y a-t-il des programmes supplémentaires prévus dans cette demande de soumission?

R2. Il n'y a pas de programme supplémentaire planifiés à cette station.

Q3. La formation des observateurs est-elle prévue à Stony Plain, en Alberta, ou se fera-t-elle sur le site de Vernon?

R3. SMC de la Colombie-Britannique fournis une formation initiale de trois jours à la station Vernon pour les ressources contractuelles.

Le fournisseur est toujours responsable des dépenses liées à attirer les ressources, à la formation initiale des ressources et à une formation annuelle ou supplémentaire (hors de la formation initiale) requise pour lui-même ou ses ressources.

Q4. Est-ce que Vernon est désigné un site de hélium ou de l'hydrogène pour gaz de sustentation?

R4. L'hélium est le gaz de levage à cet endroit comme indiquer dans point 1.1.2 dans la demande d'offres.

Q5. À la page 9, Section II : Soumission financière, sous-partie 1.1, il est indiqué que « .... Toute information relative au prix ne doit apparaître que dans la soumission financière. Aucun prix ne doit être indiqué dans aucune autre partie de la soumission.....

Au sous-paragraphe 1.2 de la même page et de la même section, il est indiqué que les soumissionnaires doivent inclure (i) leur nom juridique et (ii) le nom d'une personne contact (y compris l'adresse postale, le numéro de téléphone, le fax, et l'adresse courriel....) etc.

Si je comprends bien que les informations mentionnées ci-dessus doivent figurer uniquement sur la fiche de soumission financière (annexe B), je ne vois pas comment cela peut être fait, pour la raison évidente qu'il n'y a pas d'espace pour écrire. Comment et où pouvons-nous présenter l'information?

R5. Le soumissionnaire peut inclure les informations demandées n'importe où dans son offre financière avant ou après les tables.

**Toutes les autres modalités demeurent.**